

## Tourisme

Clausthal-Zellerfeld est une station de traitement climatique reconnue et est située entre 535 et 610 m au-dessus du niveau moyen de la mer. Son climat est un climat de chaînes de montagnes moyennes, le bioclimat est stimulant au niveau thermique, de stimulation acirinique.

Autres informations thermales:

Médecins

Dr. med. Hotzelmann, Goslarische Straße 25, tél. 969990.

Dr. med. König, Bergstraße 22, tél. 83481.

## Installations sportives et de loisirs

Salle des sports triple, terrains et court de tennis/squash couvert, remise en forme, piscine couverte avec sauna et solarium, piscine, baignades dans le lac de forêt, quillies, golf miniature, centre d'entraînement pour skieurs de fond et biathlon de haut niveau du land, remontée à ski mécanique, 4 pistes de ski de fond (50 km), école pour la jeunesse sportive de Basse-Saxe, circuit sylvestre éducatif, équitation, location de vélos, pêche, emplacement barbecue au bord du lac Kieflöhzer Teich, parc forestier thermal, Maison de l'hôte à Burtenbock, campings Prahljust, Waldweben et Polsterl, auberge de jeunesse.

## Visites guidées · circuits · excursions dans la cité minière

Découvrir à pied la vieille cité minière et universitaire de Oberharz. Les guides de la ville vous montreront les joyaux historiques, ses coins et recoins secrets et ses curiosités: la plus grande église en bois d'Allemagne, la cour de l'artisanat d'art dans l'ancienne Monnaie de Zellerfeld, la maison natale de Robert Koch et bien d'autres choses encore.

## Visites guidées en groupe aussi en français et en anglais

### Circuits dans le Harz

sont offerts par les entreprises de car locales.

Autres informations sur les visites de la ville, les randonnées, les projections de film et de diapos, les manifestations, les nuitées, la gastronomie et les installations pour congrès sont disponibles auprès de

### Tourist-Information Clausthal-Zellerfeld

Bahnstraße 5a

D-38678 Clausthal-Zellerfeld  
téléphone +5323/ 81024 ou 81025.

téléfax +5323/ 83962

ou auprès de

### Tourist-Information Burtenbock dans la Maison de l'hôte

Aite Fuhrerrenstraße 5

D-38678 Clausthal-Zellerfeld  
téléphone et téléfax +5323/ 3583

www.harztourismus.com

info@harztourismus.com

## Université de Technologie de Clausthal

### Filières d'études scientifiques

Maths, Technomaths, Maths écon., Informatique, Informatique écon., Physique/Techniques physiques, Métallurgie, Science des matériaux, Matériaux non-métalliques et inorganiques, Technique des matières plastiques, Géologie, Géophysique, Géotechnique, Industrie minière, Technique de pétrole, Technique de l'environnement, Génie économique, Construction mécanique, Technique des systèmes énergétiques, Génie des procédés; Génie chimique; Chimie, Technique d'information.

### Faire des études à Clausthal?

#### Renseignements et informations:

Technische Universität Clausthal, Akademisches Auslandsamt  
Adolph-Roemer-Straße 2A, D-38678 Clausthal-Zellerfeld  
téléphone +5323-72-2621, téléfax +5323-72-3939  
écrivez-nous [auslandsamt@tu-clausthal.de](mailto:auslandsamt@tu-clausthal.de)  
[www.tu-clausthal.de](http://www.tu-clausthal.de)

### Sauvegarde des paysages

Le paysage autour de Clausthal-Zellerfeld est en grande partie sous sauvegarde. Une grande partie des surfaces de prairies autour de Clausthal-Zellerfeld est sous protection du biotope (alpages), cinq monuments naturels inscrits, une zone de protection naturelle est en planification, statuts de la protection des arbres de la cité minière de Clausthal-Zellerfeld.

### École professionnelle de l'économie et de la technique

L'école professionnelle de l'économie et de la technique perpétue la tradition de l'ancienne École des mines et des forges de Clausthal et offre des études sur deux ans de techniciens de la construction mécanique et des mines ainsi que les diplômés de gestion avec certificats REFA.

### Manifestations conseillées

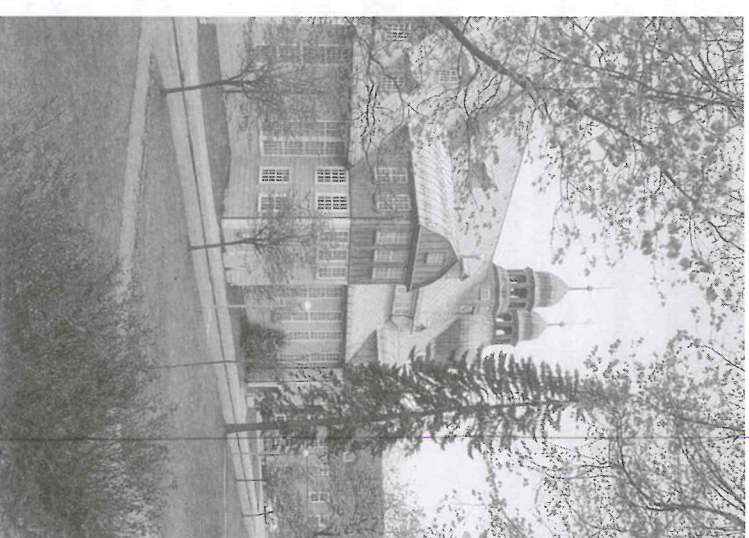
<b>Janvier</b>	Concours de luge traditionnelle
<b>Février</b>	Course internationale de chiens de traîneaux
<b>Pâques</b>	Traditions pascals / Feu de pâques
<b>Mai-Octobre</b>	Marché des paysages des montagnes du Oberharz <i>Achats sur le marché et musique</i> Transhumance dans le Oberharz
<b>Pentecôte</b>	Rencontre au Polsterberg ( <i>Traditions du pays</i> )
<b>Mai/Juin</b>	Marché artisanat
<b>Juin</b>	Marchés de Zellerfeld / Fête de la Saint Jean
<b>Juillet/Août</b>	Fêtes populaires et du club de tir
<b>Août</b>	Compétition de tyrolienne
<b>Septembre</b>	Bourse aux minéraux et aux fossiles
<b>Nov./Déc.</b>	Marché de Noël de Clausthal
<b>Décembre</b>	Marché d'hiver de Clausthal Grande soirée de la tradition



## Ville minière et Ville universitaire Clausthal-Zellerfeld

### Station climatique · Stations de sports d'hiver

[www.clausthal-zellerfeld.de](http://www.clausthal-zellerfeld.de)  
[rathaus@sg-oberharz.de](mailto:rathaus@sg-oberharz.de)



Église du marché «Zum Heiligen Geist»



## Histoire

- 1200** Fondation du cloître des Bénédictins Cella  
**1349** Suspension de l'exploitation minière dans l'Oberharz (épidémie de peste, difficultés d'ordre technique)  
**1432** Dissolution du cloître Cella  
**1532** Droits d'exploitation pour Zellerfeld  
**1564** Droits d'exploitation pour Clausthal  
**1601** Construction de la Monnaie de Zellerfeld  
**1617** Construction de la Monnaie de Clausthal  
**1626** Tilly s'empare de Zellerfeld  
**1642** Dédicace de l'Église du marché «Zum Heiligen Geist» à Clausthal  
**1683** Dédicace de l'Église Sankt Salvatoris à Zellerfeld  
**1694** Telermann, élève à Zellerfeld  
**1775** Stages pour travailleurs des mines et des forges  
**1843** Naissance de Robert Koch à Clausthal  
**1924** Réunion des anciennes cités minières libres de Clausthal et de Zellerfeld en une cité minière Clausthal-Zellerfeld  
**1930** Arrêt de l'exploitation minière  
**1934** Entrepris d'armement «Werk Tanne»  
**1968** Nomination du Technische Universität Clausthal»  
**1972** Dissolution du district Zellerfeld, rattachement adm. du village de charretiers Buntentock, formation de commune Oberharz associant les communes Altenau, Clausthal-Zellerfeld, Buntentock, Schulenberg im Oberharz et Wildemann  
**1995** Achèvement de l'Institut technique de l'environnement de Clausthal «CUTE»  
**1997** Inauguration du triptyque du peintre Werner Tübke de l'Église Sankt Salvatoris  
**1998** Conversion de l'École des mines et des forges en une école professionnelle de l'économie et de la technique  
**1999** Inauguration du Musée imaginaire de la peinture et du graphisme

## Curiosités

### Quartier de Clausthal

**Église du marché «Zum Heiligen Geist»** (prot. luth.), Hindenburgplatz, construite en 1642, la plus grande église en bois d'Allemagne, 2000 places assises, visites guidées (rens. sur les heures d'ouv. auprès du presbytère, tél. 7005).  
**Hôtel de ville**, Hindenburgplatz 8, construit en 1730, admin. des communes Oberharz, «Sagenhaus» du Harz à l'entrée.  
**Oberbergamt**, Hindenburgplatz 9, siège du Président du Service supérieur des mines, l'escalier vaut bien une visite, pas de visite guidée.  
**Édifice principale de l'Université technique**, Adolph-Roemer-Straße 2A, issu de l'Académie des mines de Clausthal fondée en 1775, abrite l'une des plus grandes collections de minéraux du monde (heures d'ouv.: lun. 14-17 h., mar.-ven. 9-12 h.), tél. 72-2737.  
**Maison natale de Robert Koch**, Osteröder Straße 13.  
**Maison de jeunesse de Robert Koch**, Kronenplatz 12.

**Puits Othiliae**, chevalement d'extraction en fer le plus ancien conservé d'Allemagne, exposition (mai-oct., sa. et dim. 11 h. et 14.30 h.), rens. auprès du Musée de la mine, tél. 98950.

**Train Puits Othiliae** (arrêt Adm. thermale), Trajet avec le chemin de fer minier dans le puits Othiliae (mai-oct., sa. et dim. 11 h. et 14.30 h.), rens. auprès du Musée de la mine, tél. 98950.

**Puits Kaiser Wilhelm II**, Harzwasserwerke GmbH, Erzstraße 24, remarquable exposition sur le monument historique «Oberharzer Wasserregal».

### Quartier de Zellerfeld

**Berg-Apotheke**, Bornhardtstraße 12, appelée aussi «Fratzen-Apotheke», 66 «figures grimaçantes» sculptées ornent la plus ancienne pharmacie du Oberharz, ouvrages en stucs à l'intérieur.

**Musée de la mine du Oberharz**, représentation d'une mine avec les bâtiments de puits, originaux en plein air, galeries pour visiteurs, 20 salles d'exposition (heures d'ouv.: tous les jours 9-17 h.), tél. 98950.

**Église Sankt Salvatoris** (prot. luth.), avec le triptyque du peintre Werner Tübke, Thomas-Merten-Platz, construit en 1672 en gruwacke du Harz, sépulture du célèbre homme d'église Caspar Calvör (rens. sur les heures d'ouv. auprès du bureau de l'église, tél. 81934).

**Cour des artisans d'art «Alte Zellerfelder Münze» et Café «Stile|bruch»** avec son atmosphère antique, Bornhardtstraße 11, tél. 82077 (mar.-dim.). **Verrerie**, assister au soufflage de la verre, gravures sur verre (heures d'ouv.: lun.-ven. 9-13 h. et 14-18 h., sa. 9-14 h., dim. et jours fériés 11-17 h.). **Peinture sur soie** tél. 82077. **Orfèvrerie** tél. 82558. **Poterie** tél. 81198.

**«Musée imaginaire de la peinture et du graphisme»**, Bergstraße 31. 400 chefs-d'œuvre de l'art ancien et moderne sous forme de remarquables répliques, en partie à vendre. (heures d'ouv.: mai-oct.: 10.00-18.00 h. nov.-avril 10.00-17.00 h.; lundi jour de repos, congés annuels: 8-31 jan. et 22 nov.-11 dec.) Tél. 987444, fax 987511. [www.imaginaeres-museum.de](http://www.imaginaeres-museum.de).

**Carillon avec waroquère**, Thomas-Merten-Platz 1, au son des cloches (tous les jours à 9.10 h., 12.10 h., 17.35 h., ven., sa. et dim. en plus à 15.10 h.), deux mineurs sculptés se déplacent sur le «waroquère». Réaliser votre souhait musical personnel: choisissez votre mélodie préférée (grand choix). Rens. auprès du Musée de la mine du Oberharz, tél. 98950.

**Carier Teich** dans le parc forestier de la station thermale, entrée Schützenstraße, l'un des nombreux étangs des mines du Oberharz. Les reproductions d'une maison de l'étrille et d'une tige sur panneau sur la digue de l'étang illustrent la fonction de cet étang de mines et d'autres.

### Quartier Buntentock

**Musée du travail aux fuseaux** dans la «Maison de l'hôte», Alte Fuhrherrenstraße 5 (heures d'ouv. tous les jours 10-17 h.) conférences, projections et visites guidées en accord avec le office du tourisme.

## Autres monuments importants

**Monument historique Oberharzer Wasserregal**, tous les étangs de mines historiques, les venues d'eau et les cours d'eau sont classés monuments historiques.

**Quartier Zellerfeld**: Tribunal d'Instance  
**Quartier Clausthal**: Ancienne Monnaie, Maison de la dime, Salle des fêtes de la TU Clausthal, Hôtel «Goldene Krone».

## Informations intéressantes à savoir

### Pharmacies

Adler-Apotheke, Schulstraße 16, tél. 1345.

Berg-Apotheke, Bornhardtstraße 12, tél. 98930.

Rats-Apotheke, Adolph-Roemer-Straße 9, tél. 93960.

Roemer-Apotheke, Adolph-Roemer-Straße 6, tél. 93930.

**Banques avec distributeur automatique**

Deutsche Bank, Adolph-Roemer-Straße 33.

Kreissparkasse, Adolph-Roemer-Straße 10, Zellbach 52,

Goslarische Straße 15.

Volksbank, Kronenplatz 1, Goslarische Straße 18.

**Bibliothèque «Alter Bahnhof»**, Bahnhofstraße 5, tél. 83161.

**Auberge de jeunesse**, Altenauer Straße 55, tél. 84293.

### Églises

Église du marché «Zum Heiligen Geist», Hindenburgplatz (prot. luth.).  
Église Sankt Salvatoris, Thomas-Merten-Platz (prot. luth.).  
Église Sankt Nikolaus, Burgstätterstraße (cath. romaine).

Lieu de rencontre de Clausthal, Seilerstraße 5-7 (prot. meth.).

Église néo-apostolique, An den Eschenbacher Teichen.  
Fédération des Pentecôtistes, Robert-Koch-Straße 4.

### Hôpital

Urgences 112. Hôpital Robert Koch, Windmühlenstraße 1, tél. 7140, ambulance tél. 05321/19222 (direction du service de sauvetage du district de Goslar)

**Informations touristiques et thermales** «Alter Bahnhof», Bahnhofstraße 5a, tél. 81024-5, fax 93962.

### Police

Urgence 110, commissariat de police du Oberharz, Berliner Straße 10, tél. 94110-0.

### Poste

Bureau de poste Clausthal, Kronenplatz 2, tél. 93950.

Agence postale de Papierflieger, Goslarische Straße 31, tél. 82027.

### Hôtel de ville - administration de la ville

Communes du Oberharz, Hindenburgplatz 8, tél. 931-0.

**Salle polyvalente** (théâtre et manifestations), Berliner Straße 6.

### Stations-service

Andreasberger Straße, Silberstraße, Goslarische Straße.

### Taxis et cars

Société Gärtner, Rollstraße 13, tél. 2229 et 4001.

Société Küster, Schalker Weg 11, tél. 83821.

**Vétérinaire** Dr. A. Grammel, Arnikaweg 2, tél. 82626.

**Manifestations** (calendrier culturel/journal du curiste) est publié par les informations touristiques et thermales.

**Parc forestier de la station thermale**, entrée Schützenstraße (ouvert de mai à octobre).

**Journal** Goslarische Zeitung Clausthal-Zellerfeld, Adolph-Roemer-Straße 25, tél. 9373-0, fax 9373-99.